

台語文入門田野調查報告

民眾使用語言調查

電影院組

林天泉、鄭瑋之、許力權、楊傑宇、歐瑞翔

調查討論

爲了民眾語言使用調查我們去了三間電影院，分別爲：十全電影院、坎城電影院以及華納威秀電影院，而這三間電影院都集中在高雄市。我們調查的項目有：語言種類、性別、年歲以及身邊的人。調查的結果列在下方表格裡。在語言種類的方面我們調查的結果顯示在電影院講華語的人佔多數，比講台語的人多三到四倍。另外我們也觀察到其他極少數人講的語言例如英語。性別方面男性跟女性的人數，以講第一句話的人爲主，沒有太大的差距。在年歲的方面我們觀察到去看電影的人大多數都是少年人，差不多二十歲左右。這個可能是因爲看電影是成爲少年人的興趣之趨勢。最後在身邊的人的方面，我們的調查的結果顯示各種陪伴在身邊的人沒有很明顯的差別，但是情人、朋友以及一家人作爲身邊的人比較多。

另外我們也把講台語和講華語的人跟他們的年歲以及身邊的人做了比較。在語言和年歲的比較方面，我們可以看到講華語的人大多數都是少年人，而講台語的人大多數比較年長，大概在四十歲以上。這個趨勢很明顯的反映出現在的少年人越來越少講台語了。或許當時所上映的電影跟人們講的語言也有關係。當時各家電影院所放的電影大部分都是英語片或是華語片，因此去看這些電影的人應該比較常講華語。假如當時有放台語的電影，我們可能就會觀察到更多講台語的人來看電影。此外在語言和身邊的人的比較方面，我們可以看到講台語的人通常都是和一家人，而講華語身邊的人通常都是情人或朋友。這裡我們可以推測講台語的人通常都是與親人講，而講華語的人就比較會與非親人講。

這項調查多少會具有抽樣誤差，因此我們所調查的結果可能沒辦法正確的反映出民眾在其它電影院所使用的語言。而且我們所調查的電影院都集中在高雄市，而高雄市相當於台北市，屬於都會城市，講華語的畢竟較多。如果調查的地點改在比較郊區，講台語的人數可能會增加。這份調查僅作爲參考。

調查結果

十全電影院

- 調查的時段：15：30～18：30，19：30～21：30
- 當時有上映的電影：
 - 忍
 - 酷狗寶貝之魔兔詛咒
 - 血盟兄弟
 - 北歐聖誕電影節
 - 哈拉猛男秀 2：歐亞種馬
 - 活屍禁區
 - 空中危機

語言種類	人數
台語	31
華語	117
英語	2

年歲	人數
0~9	4
10~19	33
20~29	52
30~39	27
40~49	17
>50	17

性別	人數
男	86
女	64

身邊的人	人數
1 一家伙	35
2 情人	39
3 夫妻	11
4 朋友	36
5 自己	12
6 同學	17

年歲	講台語的人數	講華語的人數
0~9	3	1
10~19	2	31
20~29	3	49
30~39	7	24
40~49	6	5
>50	10	7

身邊的人	講台語的人數	講華語的人數
1 一家伙	20	15
2 情人	2	37
3 夫妻	1	10
4 朋友	4	30
5 自己	3	9
6 同學	1	16

坎城電影院

• 調查的時段：19：00～21：00

• 當時有上映的電影：

- 無極
- 金鋼
- 哈利波特 4
- 鋼之鍊金術師
- 迷走星球
- 婆家就是你家
- 如果愛
- 出竅情人

語言種類	人數
台語	33
華語	112
英語	2
西班牙語	1
菲律賓語	2

年歲	講台語的人數	講華語的人數
0~9	1	14
10~19	3	31
20~29	3	26
30~39	7	21
40~49	6	13
>50	13	7

年歲	人數
0~9	15
10~19	34
20~29	33
30~39	29
40~49	19
>50	20

身邊的人	講台語的人數	講華語的人數
1 一家伙	15	39
2 情人	3	22
3 夫妻	7	13
4 朋友	6	31
5 自己	2	7

性別	人數
男	71
女	79

身邊的人	人數
1 一家伙	54
2 情人	28
3 夫妻	20
4 朋友	38
5 自己	10

華納威秀電影院

• 調查的時段：19：00～21：00

• 當時有上映的電影：

- 無極
- 金鋼
- 哈利波特 4
- 鋼之鍊金術師
- 迷走星球
- 婆家就是你家
- 如果愛
- 出竅情人
- 鬼提琴

語言種類	人數
台語	23
華語	123
英語	2
廣東話	1
手語	1

年歲	講台語的人數	講華語的人數
0~9	0	3
10~19	0	29
20~29	6	56
30~39	5	25
40~49	10	8
>50	2	2

年歲	人數
0~9	3
10~19	30
20~29	63
30~39	32
40~49	18
>50	4

身邊的人	講台語的人數	講華語的人數
1 一家伙	8	24
2 情人	1	46
3 夫妻	8	18
4 朋友	6	35

性別	人數
男	74
女	76

身邊的人	人數
1 一家伙	33
2 情人	48
3 夫妻	27
4 朋友	42